

ИКТ В ЛИНГВИСТИКЕ

1. Цель освоения дисциплины

Сформировать опыт использования информационных технологий в лингвистике.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «ИКТ в лингвистике» относится к базовой части блока дисциплин. Для освоения дисциплины «ИКТ в лингвистике» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык и культура речи».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Инструменты искусственного интеллекта для анализа языка и текста», «Лексикология и словообразование», «Основы деловой коммуникации», «Основы теории первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения», «Практическая фонетика», «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Технологии искусственного интеллекта в гуманитарных исследованиях», прохождения практики «Производственная (переводческая) практика».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач (ОПК-5);
- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-6).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- функции информационных технологий в лингвистике;
- базовые принципы компьютерной обработки текстов;
- способы организации баз данных, терминологических словарей и письменных текстовых массивов;
- типы, функции, требования и границы применения сервисов и ресурсов Интернета;

уметь

- реализовать общие принципы решения лингвистических задач методом моделирования;
- осуществлять распознавание, перевод текста, составление аннотаций, перечня ключевых слов, форматирование и редактирование текста;
- выполнять типовые операции с базами данных и лингвистическими информационными ресурсами;
- использовать сервисы и ресурсы Интернета для организации коммуникации;

владеть

- опыт информационной деятельности на уровне продвинутого пользователя;
- методами решения лингвистических задач с использованием информационных технологий;
- методами решения лингвистических задач с использованием баз данных;
- инструментальной основой коммуникационных технологий.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

количество зачётных единиц – 2,

общая трудоёмкость дисциплины в часах – 72 ч. (в т. ч. аудиторных часов – 8 ч., СРС – 64 ч.),

распределение по семестрам – 2,

форма и место отчётности – зачёт (2 семестр).

5. Краткое содержание дисциплины

Лингвистика и информационные технологии.

Лингвистика: разделы и направления. Информационные технологии и причины, способствующие их появлению. Информационные технологии в лингвистике. Будущее информационных технологий. Специализированное программное обеспечение. Структура информационных технологий. Методы решения лингвистических задач с использованием информационных технологий. Алгоритм и его свойства. Способы записи алгоритмов. Элементы алгоритмического языка. Моделирование процесса определения лексико-грамматического значения слова в предложении. Моделирование процесса распознавания придаточных предложений времени и условия в английском (немецком) тексте

Информационные технологии в обработке текстов.

Автоматическое чтение текста. Автоматическое реферирование и аннотирование текста.

Реферат и аннотация текста. Общие понятия. Формулировка задачи автоматического реферирования и аннотирования текста. Принципиальный алгоритм решения задачи.

Системы автоматического реферирования и аннотирования текстов Машинный перевод текстов. Перевод текстов. Общие понятия. Необходимость создания систем машинного перевода.

Основные понятия и проблемы машинного перевода. Автоматический словарь системы машинного перевода. Синтаксическое соответствие. Практическое построение системы англо-русского машинного перевода.

Создание автоматического англо-русского словаря. Ввод автоматического словаря и таблиц типов формообразования русских слов в память компьютера. Алгоритм задачи перевода текста с английского языка на русский.

Способы применения компьютеров для перевода текстов

Базы данных и лингвистические информационные ресурсы.

Базы данных, типы, основные элементы. Способы организации баз данных. Системы управления базами данных. Способы доступа к информации в базах данных.

Лингвистические информационные ресурсы. Основные понятия. Письменный лексикон как простейшая составляющая лингвистических ресурсов. Терминологические словари и банки данных. Письменные текстовые массивы. Фонетические лингвистические ресурсы

Основы компьютерных телекоммуникаций.

Компьютерные сети. Глобальная сеть Интернет. Общая структура Сети. Сервисы и ресурсы Интернета. Способы использования сети Интернет для организации коммуникации

6. Разработчик

Смыковская Татьяна Константиновна, профессор кафедры физики, методики преподавания физики и математики, ИКТ ФГБОУ ВО "ВГСПУ".